

# QUICK GUIDE

multilanguage  
revision 2.0

EE25-XP



## HARD DRIVE CASE USB 2.0 to 2.5" SATA

**CZ** externí box s USB 2.0 rozhraním pro 2.5" SATA disky  
**DE** externes USB 2.0 Gehäuse für 2.5" SATA Festplatten  
**ESP** caja externa USB 2.0 2.5" para discos SATA  
**FR** boîtier externe USB 2.0 pour disque dur 2.5" SATA  
**HU** 2.5" SATA külső HDD ház USB 2.0  
**IT** box esterno SATA per HDD da 2.5" USB 2.0  
**PL** zewnętrzny box ze złączem USB 2.0 dla dysków 2.5" SATA  
**RO** carcasă HDD externă 2.5" SATA USB 2.0  
**RU** внешний блок USB 2.0 для HDD 2.5" SATA  
**SK** externý box s USB 2.0 rozhraním pre 2.5" SATA disky  
**BG** Външна кутия за диск USB 2.0 за 2.5" HDD SATA

**AXAGON**

EN	CZ	DE	ESP	FR	HU	IT	PL	RO	RU	SK	BG
<b>MOUNT HDD TO THE BOX</b>	namontujte disk do boxu (viz. obrázky 1-3 na další straně)	Montieren Sie die Festplatte in die Box (siehe Abbildungen 1-3 auf der weiteren Seite)	Monte el disco en la caja (ver figuras 1-3 en la página siguiente)	Montez le disque dans la boîte (voir images 1 à 3 de la page suivante)	Szerelje a meghajtást a dobozba (lásd az 1-3 ábrákat a következő oldalon)	montate il disco nel box (vedi disegni 1-3 sull'altro lato)	proszę zamontować dysk w obudowie (patrz ilustracje 1-3 na następnej stronie)	montați discul în carcasea (a se vedea fig. 1-3 de pe pagina următoare)	установить диск в бокс (см. рисунки 1-3 на следующей странице)	namontujte disk do boxu (viz. obrázky 1-3 na ďalšej strane)	инсталирайте диска в кутията (виж изображения 1-3 на следващата страница)
<b>START COMPUTER</b>	zapněte počítač	Schalten Sie den Rechner ein	Encienda el ordenador	Allumez l'ordinateur	kapcsolja be a számítógépet	accendete il computer	proszę włączyć komputer	porniți PC-ul	включить компьютер	zapnite počítač	включете компютъра
<b>PLUG TO PC USB PORT</b>	připojte box k USB portu PC	Schließen Sie die Box an den USB-Anschluss des Rechners an	Conecte la caja al puerto USB del PC	Connectez la boîte au port USB du PC	csatlakoztassa a doboz a számítógép USB bemenetéhez	collegate il box alla porta USB del PC	proszę podłączyć urządzenie do portu USB komputera	conectați caseta la portul USB al PC-ului	подключить бокс к USB-порту ПК	připojte box k USB portu PC	свържете кутията към USB порта на компютъра
<b>AUTOMATIC INSTALLATION</b>	proběhne automatická instalace	Es erfolgt eine automatische Installation	Se procede a la instalación automática	L'installation aura automatiquement lieu	végbemeny az automatikus telepítés	ha luogo l'installazione automatica	urządzenie zostanie zainstalowane automatycznie	rulează instalarea automată	происходит автоматическая установка	prebehne automatická inštalácia	протича автоматична инсталиране
<b>DRIVER IN OS NO NEED EXT. DRIVER</b>	nejsou potřeba žádné externí ovladače	Es sind keine externen Treiber notwendig	No es necesario instalar controladores externos adicionales	Aucun pilote externe n'est nécessaire	nem szükséges semmilyen külső vezérlő	non è necessario nessun driver esterno	nie są potrzebne żadne sterowniki zewnętrzne	nu sunt necesare niciun fel de drivere externe	не требуется никаких внешних драйверов	nie sú potrebné žiadne externé ovládače	няма нужда от никакви външни драйвери
<b>EXTERNAL DISC IS READY</b>	externí disk je připraven	Die externe Festplatte ist vorbereitet	El disco externo está preparado	Le disque externe est prêt	a külső lemez készenlétben van	il disco esterno è pronto	dysk zewnętrzny jest gotowy do pracy	discul extern este pregătit	внешний диск подготовлен	externý disk je pripravený	външният диск е подготвен
<b>CHECK THE DEVICE MANAGER FOR SUCCESSFUL INSTALLATION</b>	zkontrolujte úspěšnou instalaci ve Správci zařízení (viz. obrázek 4)	Kontrollieren Sie die erfolgreiche Installation in der Geräteverwaltung	Compruebe que la instalación se ha realizado con éxito en el Administrador de dispositivos	Vérifiez la bonne installation dans le Gestionnaire de périphériques	ellenőrizze a sikeres telepítést az Eszközkezelőben	controllate l'esito positivo dell'installazione nella Gestione periferiche	proszę skontrolować stan instalacji przez funkcję Administrator urządzeń	verificați corectitudinea instalării în Manager dispozitive	проверьте успешность установки в «Диспетчере устройств»	skontrolujte úspešnú inštaláciu v Správcovi zariadení (viz. obrázok 4)	проверете успешното инсталиране в "Device manager"
<b>INITIALIZE THE NEW DISC AND FORMAT IT IN THE DISC MANAGER</b>	nový disk inicializujte a naformátujte ve Správě disků (viz. obrázek 5)	Initialisieren Sie die neue Festplatte und formatieren Sie sie im Festplattenmanager	Inicialice el nuevo disco y formateelo en el Administrador de discos	Initialisez le nouveau disque et formatez-le dans le Gestionnaire de disques	az új lemezt inicializálja és formátozza a Lemezkezelésben	inizializzate e formattate il nuovo disco nella Gestione dei dischi	proszę inicjalizować i sformatować nowy dysk przez funkcję Administrator dysków	discul nou se inițializează și se formatează în Manager discuri	новый диск инициализировать и отформатировать в «Управлении дисками»	nový disk inicializujte a naformátujte v Správe diskov (viz. obrázok 5)	инициализирайте новия диск и го форматирайте в "Disk management"

DATA BACKUP	EN	CZ	DE	ESP
<b>EN</b>	To use the backup function simply by pressing the One Touch Backup button, you need to install the backup software. Download the backup SW from <a href="http://www.axagon.eu/product/ee25-xp">http://www.axagon.eu/product/ee25-xp</a> . When the download is complete, expand the downloaded file. Run the cabinet.exe file and install the data backup application.	Pro využití funkce zálohování pomocí stiskem One Touch Backup tlačítka je nutné nainstalovat zálohovací software. Stáhněte si zálohovací SW ze stránky <a href="http://www.axagon.eu/product/ee25-xp">http://www.axagon.eu/product/ee25-xp</a> . Po dokončení stahování rozbalte stažený soubor. Spusťte soubor cabinet.exe a nainstalujte aplikaci pro zálohování dat.	Um die Backup-Funktion per Druck von One Touch Backup Taste nutzen zu können, ist eine Installation der Backup-Software erforderlich. Die Backup-Software von <a href="http://www.axagon.eu/product/ee25-xp">http://www.axagon.eu/product/ee25-xp</a> herunterladen. Nach dem Download die heruntergeladene Datei auspacken. Die Datei „cabinet.exe“ starten und die Applikation für Daten-Backup installieren.	Para aprovechar la función de respaldo solo apretando el pulsador One Touch Backup, es necesario instalar el software de respaldo. Descargue el SW de respaldo del sitio <a href="http://www.axagon.eu/product/ee25-xp">http://www.axagon.eu/product/ee25-xp</a> . Una vez terminada la descarga, abra el archivo descargado. Ponga en marcha el archivo cabinet.exe e instale la aplicación para respaldar datos.
<b>FR</b>	Pour utiliser la fonction de sauvegarde uniquement en appuyant sur le bouton One Touch Backup il faut installer un logiciel de sauvegarde. Télécharger un logiciel de sauvegarde sur le site <a href="http://www.axagon.eu/product/ee25-xp">http://www.axagon.eu/product/ee25-xp</a> . Après avoir téléchargé le logiciel il faut ouvrir le fichier cabinet.exe et installer une application pour la sauvegarde des données.	<b>HU</b>	<b>IT</b>	<b>PL</b>
<b>FR</b>		A kizárólag az egyetlen One Touch Backup gomb megnyomásával történő mentés kihasználásához fel kell telepíteni a backupsoftvert. Töltsd le a backupsoftvert a <a href="http://www.axagon.eu/product/ee25-xp">http://www.axagon.eu/product/ee25-xp</a> oldalról. A letöltés befejezése után csomagolja ki a letöltött fájlt. Indítsa el a cabinet.exe fájlt és telepítse az adatmentő alkalmazást.	Per utilizzare la funzione di backup premendo soltanto il pulsante One Touch Backup occorre installare il software backup. Scaricare il software di backup dalla pagina <a href="http://www.axagon.eu/product/ee25-xp">http://www.axagon.eu/product/ee25-xp</a> . Dopo aver completato il download estrarre il file scaricato. Eseguire il file cabinet.exe e installare l'applicazione per il backup dei dati.	Do wykorzystania funkcji kopowania zapasowej przy wykorzystaniu jednego przycisku One Touch Backup trzeba zainstalować oprogramowanie tworzenia kopii zapasowych ze stron internetowych <a href="http://www.axagon.eu/product/ee25-xp">http://www.axagon.eu/product/ee25-xp</a> . Po zakończeniu pobierania, rozpakować pobrany plik. Włączyć plik cabinet.exe i zainstalować aplikację do tworzenia kopii zapasowych.
<b>RO</b>	Pentru utilizarea funcției copii de siguranță date, printre ală simplă apăsare de buton One Touch Backup, este necesară instalarea software-ului de realizare copii de siguranță. Descărcați SW de realizare copii de siguranță de pe website-ul <a href="http://www.axagon.eu/product/ee25-xp">http://www.axagon.eu/product/ee25-xp</a> . După finalizarea descărcării despachetați fișierul descărcat. Porniți fișierul cabinet.exe și instalați aplicația pentru realizarea copiilor de siguranță date.	<b>RU</b>	<b>SK</b>	<b>BG</b>
<b>RO</b>		Для использования функции резервного копирования с помощью простого нажатия кнопки One Touch Backup необходимо установить программное обеспечение для резервного копирования. Загрузить ПО для резервного копирования с сайта <a href="http://www.axagon.eu/product/ee25-xp">http://www.axagon.eu/product/ee25-xp</a> . После завершения загрузки распаковать загруженный файл. Запустить файл cabinet.exe и установить приложение для резервного копирования данных.	Pre využitie funkcie zálohovania jednoducho stlačením One Touch Backup tlačidla je nutné nainštalovať zálohovací softvér. Stiahnite si zálohovací SW zo stránky <a href="http://www.axagon.eu/product/ee25-xp">http://www.axagon.eu/product/ee25-xp</a> . Po dokončení stahovania rozbalte stiahnutý súbor. Spustite súbor cabinet.exe a nainštalujte aplikáciu pre zálohovanie dát.	За да можете да се възползвате от функцията за бекъп само с натискане на бутона One Touch Backup, трябва да инсталирате софтуера за бекъп от сайта <a href="http://www.axagon.eu/product/ee25-xp">http://www.axagon.eu/product/ee25-xp</a> . След изтеглянето разархивирайте изтегления файл. Пуснете файла cabinet.exe и инсталирайте приложението за бекъп на данни.

**ENG | TECHNICAL SUPPORT** | If you have a technical problem with our device, if you have some drivers missing, or if you need more information, first visit our website at [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). If you do not find the satisfactory answer there, you can contact our technical support by e-mail: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).

**CZ | TECHNICKÁ PODPORA** | Máte-li s naším zařízením technický problém, chybí Vám ovládače anebo potřebujete více informací, navštivte nejdříve stránky [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). Pokud zde nenaleznete uspokojivou odpověď, můžete kontaktovat naši e-mailovou technickou podporu: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).

**DE | TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG** | Wenn Sie mit unserem Gerät ein technisches Problem haben, Ihnen Treiber fehlen oder Sie mehr Informationen benötigen, suchen Sie zuerst die Internetseiten [www.axagon.cz](http://www.axagon.cz) auf. Wenn Sie hier keine zufriedenstellende Antwort finden, können Sie unsere technische Unterstützung per E-Mail kontaktieren: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).

**ESP | ASISTENCIA TÉCNICA** | Si tiene algún problema técnico con nuestro aparato, o si le falta algún controlador o necesita más información, visite la página [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). Si no puede encontrar en esta página de internet una respuesta satisfactoria, póngase en contacto por e-mail con nuestro soporte técnico: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).

**FR | SUPPORT TECHNIQUE** | Si vous rencontrez un problème technique avec notre appareil, si certains pilotes sont manquants, ou si vous avez besoin d'informations plus détaillées, visitez nos pages web [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). Si vous ne trouvez pas une réponse satisfaisante, vous pouvez contacter notre support technique à l'adresse e-mail suivante: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).

**HU | MŰSZAKI TÁMOGATÁS** | Műszaki problémák és működéti programok hiánya esetén, illetve ha további információkra van szüksége, akkor keresse fel a [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu) weblapot. Ha itt nem találja meg a kérdésére a választ, akkor írjon a műszaki támogatásunk e-mail címére: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).

**IT | ASSISTENZA TECNICA** | Se riscontrate dei problemi con il nostro dispositivo, Vi mancano i driver oppure avete bisogno di maggiori informazioni, visitate prima le pagine [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). Se non ci trovate una risposta soddisfacente, potete contattare la nostra assistenza tecnica via e-mail: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).

**PL | WSPARCIE TECHNICZNE** | Jeżeli w urządzeniu naszej produkcji wystąpi problem techniczny, brak Państwu sterowników lub potrzebują Państwo więcej informacji, proszę najpierw wejść na naszą stronę internetową [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). Jeżeli nie znająd tutaj Państwo satysfakcjonującej odpowiedzi, mogą się Państwo skontaktować drogą e-mailową z naszym wsparciem technicznym: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).

**RO | SUSȚINEREA TEHNICĂ** | În cazul în care aveți probleme tehnice cu dispozitivul sau vă lipsesc driver-urile, ori aveți nevoie de mai multe informații, vizitați mai întâi paginile [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). În cazul în care nu găsiți răspunsul dorit, puteți contacta susținerea noastră tehnică de e-mail: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).

**RU | ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА** | При возникновении технической проблемы с нашим устройством, отсутствии драйверов или при необходимости в подробной информации посетите сначала сайт [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). Если вы не найдете здесь удовлетворительного ответа, можете обратиться за технической поддержкой по электронному адресу: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).

**SK | TECHNICKÁ PODPORA** | Ak máte s naším zariadením technický problém, chýbajú Vám ovládače alebo potrebujete viac informácií, navštívte najskôr stránky [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). Ak tu nenájdete uspokojivú odpoveď, môžete kontaktovať našu e-mailovú technickú podporu: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).

**BG | ТЕХНИЧЕСКИ СЪПОРТ** | В случай, че възникне някакъв технически проблем с нашия продукт, липсват Ви драйвери или се нуждате от повече информация, посетете първо нашата страница [www.axagon.eu](http://www.axagon.eu). Ако тук не намерите удовлетворяващ отговор, свържете се с нас на имејла за техническия съпорт: [support@axagon.cz](mailto:support@axagon.cz).

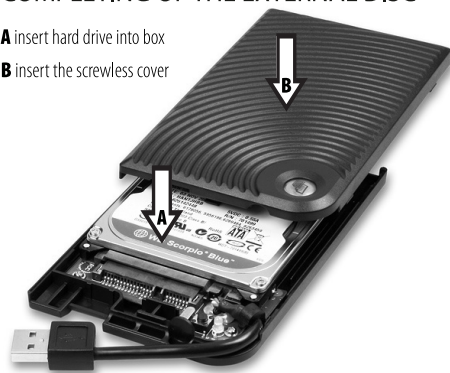
## 1. UNLOCK OF THE BOX



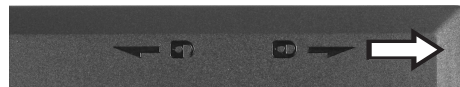
## 2. COMPLETING OF THE EXTERNAL DISC

**A** insert hard drive into box

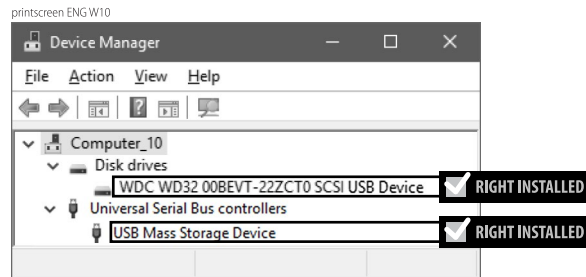
**B** insert the screwless cover



## 3. LOCK OF THE BOX

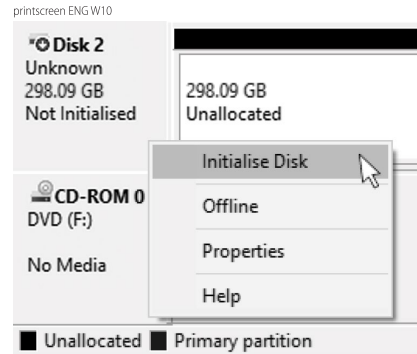


## 4. CHECK CORRECT INSTALLATION IN DEVICE MANAGER

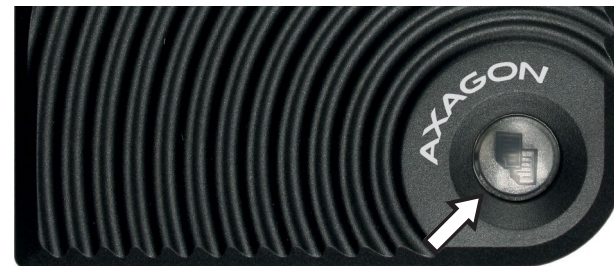


(only devices which are added to the Device Manager when installing the case and the hard drive are displayed)

## 5. INITIALIZE THE NEW DISK AND FORMAT IT IN DISK MANAGEMENT

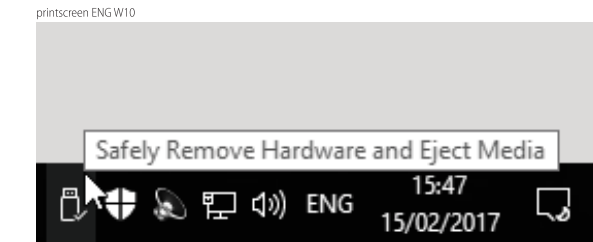


## DATA BACKUP



Download the backup SW from <http://www.axagon.eu/produkty/ee25-xp>.

## SAFE DISCONNECTION OF EXTERNAL HARD DRIVE



The safest method for removing from the computer is the utilization of Safely Remove Hardware function in Windows operation system.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

**INPUT INTERFACE**  
USB 2.0 • USB 1.1  
480 - 12 Mbit/s  
(high - full speed)  
USB Mass Storage Class  
USB 2.0 type A male connector

**OUTPUT INTERFACE**  
SERIAL ATA specification revision 1.0a  
1.5 Gbit/s (SATA/150)  
2.5" SATA III / II / I HDD supported  
max 9.5 mm with all capacities

**POWER SUPPLY**  
USB BUS POWER  
power supply via USB 2.0 is  
fully sufficient in all cases

**SIZE NET WEIGHT**  
132 x 81 x 17,5 mm & 67 g

**LED INDICATION**  
glare-free & soft shine  
indicates USB connection & data transfer

**OTHER FEATURES**  
AUTOMATIC INSTALLATION  
HDD S.M.A.R.T. info  
Auto spin down support  
BOOTING from HDD  
Plug & Play - Hot Plug  
One-Touch backup function

**OS SUPPORTED**  
WINDOWS XP - Vista - 7 - 8 - 10 & later  
Server 2003 - 2008 - 2012 - 2016 & later  
32&64bit versions supported  
OS X 10.4 & later  
Linux 2.6.x & later

**OPERATING CONDITIONS**  
0 ~ +40°C / 20 ~ 85% humidity